

# Jîn

Jimara pêncê

Heyva Êlulê 2006

Vercinye, Emrîke

perê - 1

Ez gelek he ji xêzana xu dikim. Deyk u babê min şî bi êk u dû kirî ne eve ji 48 sala were. Birayê min u jina wî jî eve ji 20 sala were şî bi êk u dû kirî ne u sê biçîk hene. Ez u xoşka min ne şîkirî ne. Em rêzê li êk u dû digirîn u digel ta'etî bu Xwidê dikîn.

Belê ne hemî xêzanek bi keyf in. Meta min jî şî bi êkê kir, jina wî mirî bî u sê biçîk hebîn. Dîar bî ewan jîanekî xuş hebî, belê ne rast bî. Mişkîlek (kêşeyek) hebî: Mêrê wê bi dizîkî ve xîanet lê dikir. Belkî zinayê ne dikir, bes wî bi hewesê/dilê xu gelek cara wesa kir. Piştî bîst sala li gel êk u dû maîn ewî meta min hêla çunku ne şîa bi gunneha zinayê bijît. U divîa biçit gel hevala xu bijît bi gunnehî ku demê ewî mal u jin hey. Meta min wêran kir u mala me şerim kir. Her dû kurrê wî dîf nimûna babê xu çûn u bi gunnehî jîan. Her dem gunneh dîmahîa xirab heye.

Xwidê şîkirin navbeyna êk jin u êk zelum bu jîana wan hemîê çêkir. Bes mirin dişet wan ji êk u dû vekit. Xwidê digel me rast e u guhê xu dit me u he ji me dîkî heta heker em ne hêja ne. Xwidê divêt em gel Xwidê u êk u dû rast bîn.

Belê wextê em gunneha dikîn – bi nimûne, heker em dehmen pîsî bikîn – u heker em gunneha xu aşkira bikîn u heker em li gunneha xu bizivirîne ve, Xwidê bi rehîm e u li me diburit.

## Daûd Paşai

Daûd pêxember, ku jî paşayê Îsraîlê bî, bi dizîkî ve dehmen pîsî kir. Wextê zanî ku ew jin bi hâl bî, Daûd bi dizîkî ve mêrê wê kuşt, u paşî ew jin bu xu îna. (Gunnehê aşkira ne kirî her dem tene hêş pitir gunneha!) Xwidê kurrekê wan bi saxlemî kir, u Daûdî bawer kir ji gunnehê xu xilas bî.

Daûdî bi dizîkî ve gunneh kir, belê Xwidê hemî tişt dizanî u karê Daûdî jî zanî. Çunku Xwidê he ji Daûdî kir, pêxemberek dî (navê wî Natan bî) hinarte def wî da rîberî bîkî. Gutê:



“Dû miruv li bajêrekê jîan. Êk ji wan dewlemend bî, u yê dî dest teng bî. U yê dewlemend kerê pezî u garanê çêla hebîn, belê yê dest teng ji kavîrekê zêdetir ne bî ew jî yê sava bî, ewî kirî u guhê xu dayê u li gel wî u kurrê wî mezin bî, ji xwarina wî dixwar u ji vexwarina wî vedixwar u di kuşa wî da dinivist, dê bêjî eve kiça wî ye. U paşî mêhvanek hate def yê dewlemend, u ewî we ne kir ji pezê xu yan ji garana xu bu mêhvanî ser jê bîkî, belê gavîrê yê hejar dizî u bu wî amade kir.”

Hîngê Daûd gelek turre bî li ser ewê dewlemend u gute Natanî, “Xudan yê sax e, ewê we kirî hejî mirinê ye u divêt ew çar cara temet hindê bidite yê hejar. Çunku ewî ew tawa ne kir u diluvanî ne kir.”

Îna Natanî gute Daûdî, “Tu ew zelum î!! U eve ewe ya Xudan dibêjî: Min tu hilbijartî daku bibîne paşayê Îsraîlê u min tu ji destê dujminê te qurtal kirî u min mala xudanî te u jînekê wî dane te. U min tukrîe paşayê Îsraîlê u heker eve piçek ba, ez da pitir dime te. Vêca te buçî peyva Xwidê rezîk kir, u te xirabî pêş wî kir te mêrê wê bi şîrê ‘emunîya kuşt u te jina wî mehir kir? Te ez xurî kirim.”

Daûdî aşkira kir, “Min gunneha di derheqa Xwidê da kir.” Xwidê lê burî, belê dîmahî eve bî – kurrê wan mir. Daûdî mirna biçîkê xu qebîl kir çunku ew zanî ku Xwidê baş e u bi dadperwer e u diluvan e. (U Daûdî jî zanî ku ew xu şîa bimirî çunku ew êk e ku dehmen pîsî kir bî u kuştî bî.)

Piştî hîngê Xwidê kurrek dî da Daûdî u jina wî, navê wî Silêmanî bî. Xwidê gelek he ji Silêmanî kir, u ew jî bî pêxember u paşayê Îsraîlê yê dî.

Piştî 900 sala ‘Îsa pêxember - ji binemala Silêmanî – eve he gut u beîsa dehmen pîsî kir:

“We ya guh lê bî, ku ya gutî: zinayê ne ke. Belê ez dibêjîme we her kesê bi çavekê xirab sehîkite jinkekê, zina di dilê xu da digel wê kirî ye. Heke çavê te yê rastê bî egera gunneha, bîne derê u pavêje. Bu te çêtir e parçeka leşê te kêmbit, ne ku hemî leşê te di duzexê da bête sutin. U heke destê te yê rastê bibîte egera gunneha, wî destî bibire u pavêje. Çêtir e bu te parçeka leşê te kêmbit, ne ku hemî leşê te di duzexê da bête sutin.”

- Mizgînî ya Mettî 5:27-30

## Azadîa rastî çî ye?

Li ser wan evê bawerî dayê, berî hemî tiştê, ew di dest pak bin. Bawerî êk ji pitir tiştê zehîmet e da bînit ve hevaletî piştî berze kir. Bawerî têt înan ji qadirê miruvekê ji ber navdarîek baş u bawerî jî têt înan ji ber beîsa başî. Bawerî dişê zî berze bikî ji ber xapandin, bi nimûne dehmen pîsî kirin yan drew kirin. Dişê berze bikî ji ber karê 'ecêbî yan leşîn. Bawerî berze dîkî wextê êkê bi devê xû cîranê xû bi axiftinê aştê diaxivî, belê di dilê xû da ewî bustek ya bu vedaî.

Heker te şula xû veşart yan dilê êkê êşand, pêtivî ye tu aşkira gunnehê xû bikî u tube bikî. Heker êkê şula xû veşartî yan dilê te êşa, pêtivî ye tu wan biburî. U paşî pêtivî ye tu hê ji wan miruva bikî. Heskîrin bu bawerîa berze dermanê dijî jehrê ye. Heskîrin hemî tiştê diparêzî u hemî tiştê bawer dîkî u her bi hîvî ye u xû li ber hemî tiştê digirî, u çî cara wêran nabit.

Heker tu ne şê rêkê xû bi xû biguhurrî – heker tu ne şê li miruvê dî bi xû biburî – pêtivî ye tu ji Xwidê bixazî da harî karîa te bikî. Xwidê xuştivî ye, u ewê di xuştivî da xû ragir bit, digel Xwidê xû ragir dibit u Xwidê digel wî xû ragir e.

Miruv dê her dem hîvîet me şikênî çunku miruv gunnehbar in. Belê Xwidê baş e. Li roja tengavî kelh e u ewan nasdikî ewê xû yê digirin. Belê ew dest bi pakîyeka dirist dîar bikî.

Heker te gunneh kir – u ji ber hindê azadîa dilê te naet – pêtivî ye we bike wekî Daûd pêxember we kir: Aşkîra gunnehê xû bike. Du'akîra Daûdî wextê ew aşkira gunneha dehmen pîsî u kuştinê kir bixwîne. (Ew çîroke li ser perê êkê ye.)

“Ey Xuda, bi gureî diluvanî ya xû diluvanî min bibe, u bi gureî dil nêzikî ya xû gunnehê min ne hê. Min bi êk carî ji gunnehê min bişu, u min ji gunneha min tafîr bike.

Ez aşkirayê bi gunnehê xû dikim, u gunneha min her dem li pêş çavê min e. Min di derheqê te tinê da xeletî kir, u xirabî li pêş çavê te kir, daku demê tu xukimî dikî. Tu xukimî bi dadperwerî vebirî, u demê diaxivî rast bêjî.

Eve ez bi gunnehê ji dayk bîm, u bi gunnehê deyka min bi tişt keft. Eve te divê tu rastî dinav xû ya miruvî da bibînî, u danayî di deruna min da nîsa min bidî.

Ey Xuda, dilekê paqîj dinav min da çêke, u gîaneka rast dinav min da nî jeng bike. Tu min ji xuzîra xû der ne êxe, u Gîana xû ya pîruz ji min ne stîne. Xuşî ya min bi qurtalîa xû li min vegerîne, u bi gîanê piştî min bigire. Hîngê dê gunnehbar rêkê te zanîn, u yê gunnehkar dê pêşeman bin.

Ey Xuda, tu min ji rîştina xwînê biparêze, ey Xudayê qurtalkirîna min, u dê ezmanê min bi rastî u başîa te velurînit. Ey Xudan, lêvê min veke, u devê min dê beîsê supasîa te kit u belav kit.

Tu bi çî gurîa keyf xû nabî, heker ez da pêşkêş kim, u bi çî sutîa razî nabî.

Ew gurîet Xwidê dixwazî, ew gîanê şikestî ne, u dilê şikestî çepel ne kin, ey Xuda.”



- Zebura 51:1-6, 10-17

**Ey Xuda, dilekê paqîj dinav min da çêke, u gîaneka rast dinav min da nî jeng bike.**

- du'a Daûd pêxember

# Serhatîa Jinka Dehmenpîs

‘Îsa çû li peristgehê [cihê dadkirnê], u gelek cemawer li dur xu bû, u rînişt u ew fêr dikirin. U mamostayêt desturî u ferîsiya [rêberêt dînê] jinek bi dehmenpîsiê girtibî îna nik u li nîva wan rawestand u gutine wî, “Mamosta, ev jinike dibêr mêrkekî ra razî ya hafî ye girtin. U Musî di desturê da ferman ya li me kirî ev jinkê van kara dikin bi berde barankirî bêne kuştin. Tu çî dibêjî?”

Ev pîsiare jê kir da wî tengav bikin u hêcetekê peyda kin wî pê tawanbar bikin.

Belê wî xu çemand u bi tîbla xu li ser ‘erdî dinivîsî. Belê wan her pîsiar jê kire ve, vêca xu rast kir u gute wan, “Ew kesê dinav we da yê bê guneh bit, bila li berahîe berekî danitê.” Careka dî xu çemand u li ser ‘erdî dinivîsî.

Demê wan guh li vê axiftinê bî, êk li dîf êkî çûn u berahîya hemîya rihspî, u ‘Îsa bi tinê li wêrê ma, u jinik di cihê xu da ya rawestaî bî.

Xu rast kir u gute wê, “Jinê, kanê ne ew? Kes jî wan dad li ser te ne kir?” Bersiv da, “Ne xêr ez xudam.” Gute wê, “Ezê jî te dad nakim. Herre u guneha ne ke ve.”

- Mizgînîa Yuhennâ 8:1-10

## Destur:



## Çakî:



## Îmêlêt We

☞ Şîrîn,

Supas bu karê te; karekî gelek baş e. Ez gelek he jê dikim. Ez dê li vêrê bu hemî nas dikim belave kim.

Silava li hemîa bu min bike.

Supas.

M.

☞ Supas!

G.

☞ Şîrîn,

Keyfa min hat wextê min îmêla te wer girtî. Bu hindek heyva ez bi şul bîm u min îmêla xu venekir da caba te bidim. Keyfa min têt wextê tu îmêla xu bu min virêdikî.

Min pisîara hevalêt xu li vêrê kir – behsa programa Inglîzîa te – u gut min evê havînê tu venakî. Ez bê hîvî mam. Bi xu heker tu programa xu li Dihukê yan li Hewlêrê vekî, ez hîazir im bêm, u dê keyfa min êt heker te gut min dê vekî.

M.R.

☞ Zor supas, Şîrîn.

Silav bu te u B.

A.

☞ Çawan î Mamosta.

Ez xwêndikara te bîm. Tu çawan î? Hîvî dikim tu baş bî.

Mamosta, ka bu min guvara te “Jîn” virêke.

Bi xatra te.

B.

☞ Çawan î Şîrîn.

Hîvî dikim tu gelek baş bî.

Min “Jîn” wer girtin. Gelek memnun.

B.

☞ Supas bu jimara #4.

B.

☞ Çawan î Mamosta Şîrîn.

Ez xwêndikar im ji Dihukê u bu dû sala ez li programa Inglîzîa te ya havînê bîm. Sala ‘ewilî mamosta min Emîra bî u sala dûê mamosta min Kêtî bî. Ev sala sala dîmahîkê yê kulîê. Min divêt ez xwêndikara te u hevala te bîm.

Min divêt ez tişteke bêjim te, behsa “Jîn” dikim. Ez he jê dikim u ew bifêde ye. Xwezî ka pitir babet heban wekî zanistê u risimî. Derbarê kesê navdar binvîse.

Hîvî dikim her car “Jîn” bu min virêkî. U supas. Hîvîa Xwidê dê jîana te serkeftî bit u taybetî nivîsandina te ya “Jîn”.

Xwêndikara te u hevala te,

B. li Dihukê

☞ Çawan î!

Evro ji berî min îmêl dîtî, min hizira xu kir ku te hêş jimara 4 ne virêkirî, belê demê min vekir, min dît. Gelek supas. Berdewam be li ser karê xu.

Ç.A.

☞ Şîrîn,

Silav. Baş e, bes buçî tu kumela Kurdî naxwînî? Li hîvîa serkeftinê bu te dikim.

Nivîser,

S.

☞ Şîrîn, çawan î.

Ez H., sayiqê te bîm. Zehmet ne bit bêje min tu çawan î u hîvî dikim tu baş bî.

Bila min hindek pisîar ji te hene heker te wexit heye.

Selam,

H.

## Lêgerran: Pêxuşî

‘	A	B	C	Ç	D	E	Ê	F	G	H	Ĥ	I	Î	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	Ş	T	U	Û	V	W	X	Û	Y	Z
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

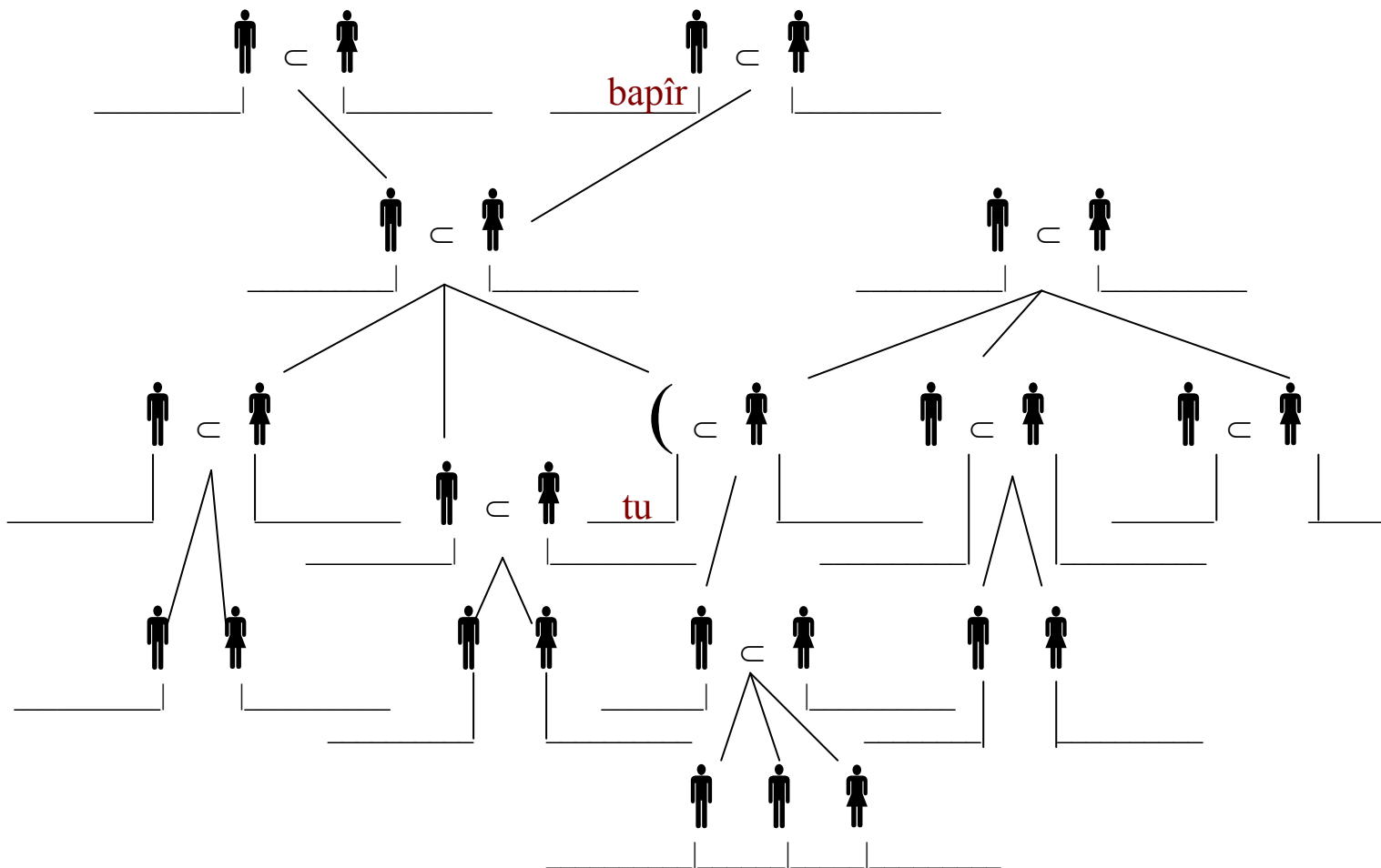
Pîta lê bigerre u gutina Kurdîê binvîse. Pîtê pêkhatin bi her hijmarê binvîse:

$26 + 13 + 23 + 8 + 26$     $21 + 14 + 23 + 8$     $3 + 7 + 23$     $16 + 27 + 5 + 16 + 8$     $21 + 14 + 23 + 8$

$31 + 27 + 25 + 26$     $7$     $15 + 13$     $18 + 2 + 17 + 2$     $18 + 14 + 23 + 14$

## Miruvê Te

[Peyvê miruva li bin her wênê binvîse.]



[Bersiva van yarîa li guvara meha bêd dê ête belav kirin.]

## Peyvêt Kurdî Berambera Inglîzî: **Miruv**

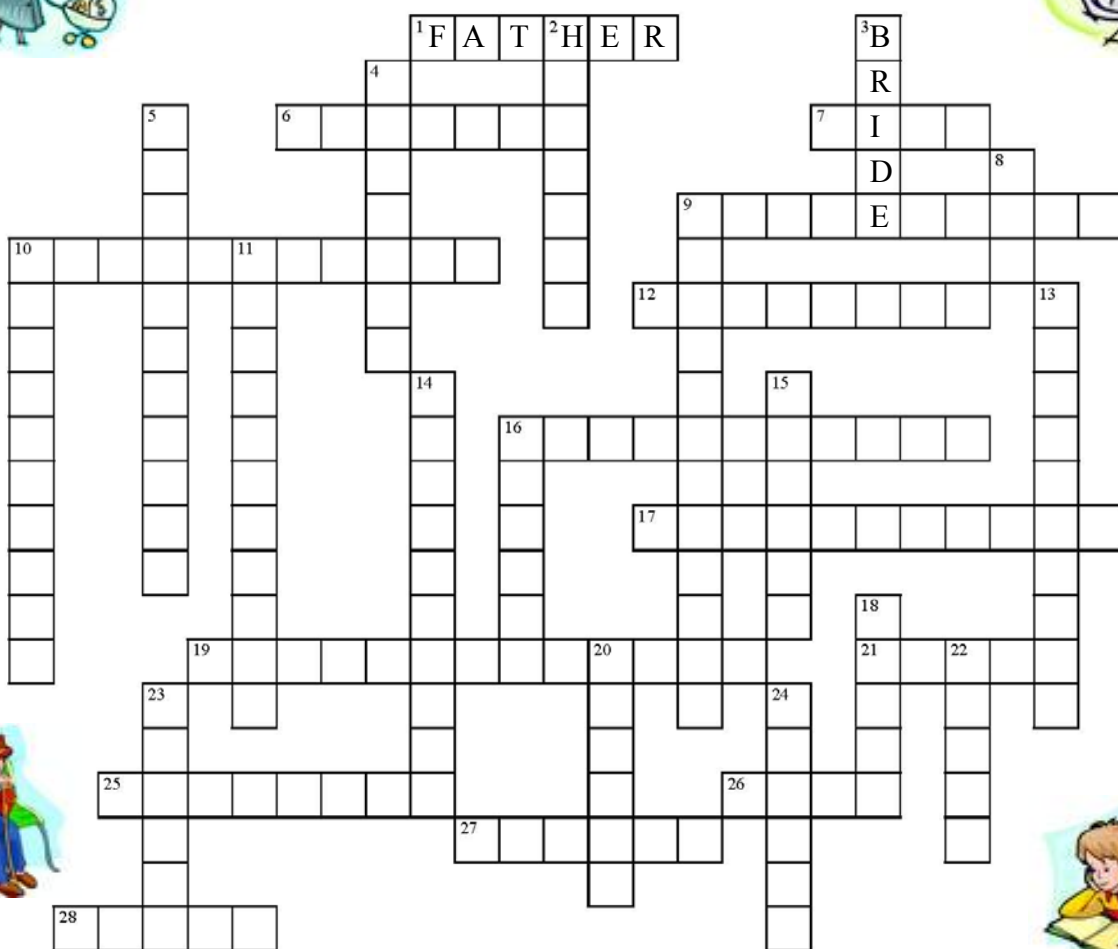
### X W A R Ê ↓

- |                  |                 |                       |
|------------------|-----------------|-----------------------|
| 2 mêt ;<br>zelam | 10 nevî         | 22 biçik              |
| 3 bîk            | 11 xezîr        | 23 dezgir             |
| 4 bira           | 13 zirbab       | 24 kiça / kurrê mam ; |
| 5 pîr            | 14 jînbab       | kiça / kurrê met ;    |
| 8 kurr           | 15 xoşk         | kiça / kurrê xal ;    |
| 9 tî ;           | 16 deyk         | kiça / kurrê xalet ;  |
| mêrê xoşk ;      | 18 mêhvan       | pismam ;              |
| hevling          | 20 kurrê bira ; | dutmam                |
|                  | kurrê xoşk      |                       |

### B E R A M B E R Ê →

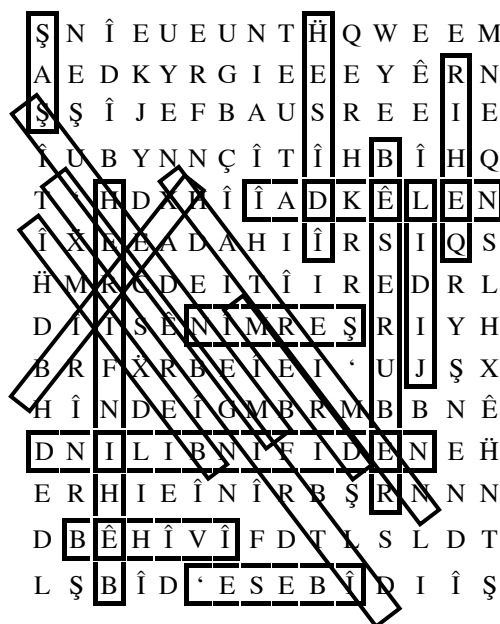
- |           |                |
|-----------|----------------|
| 1 bab     | 19 bîk         |
| 6 deybab  | 21 xal ;       |
| 7 jîn     | mam            |
| 9 zava    | 25 kiç         |
| 10 bapîr  | 26 xalet ;     |
| 12 zava   | met            |
| 16 xesî   | 27 heval       |
| 17 diş ;  | 28 kiça bira ; |
| jînbira ; | kiça xoşk      |
| jintî     |                |

## F a m i l y



ji meha burî:

## Bersiva Hewes



sil / turre



‘ecêb girtî



bêhin fireh



têr



hizir



qehir



keyfçî



‘esebî



birsî



têhnî



ji dil



beşimî



ne difîn bilind



hîvî



bê hîvî



xerîb



keyf xuş



hesîdî / kerb u kîn



ser u ber



bê ser u ber



lêkdaî



ne lêkdaî / bergile



mirtaî / rehet



ne mirtaî



merd



westîa



şermîn



keyf





































mendehuş / şaş



heyîrî



## Elif Bê

'	Îraq		I, I	Istralîe		S, s	sister	
A, a	agir		Î, î	îprax		Ş, ş	şeh	
B, b	berx		J, j	jiî		T, t	temate	
C, c	camî		K, k	kiras		U, u	Urdin	
Ç, ç	çav		L, l	leymîn		Û, û	ûtêl	
D, d	dersuk		M, m	meymînk		V, v	vexwarin	
E, e	enişk		N, n	nubedar		W, w	werîs	
Ê, ê	êxtîar		O, o	ode		X, x	xîar	
F, f	fêqî		P, p	paîsigil		Û, û	ûarîfk	
G, g	gul		Q, q	qelew		Y, y	Yunan	
H, h	heyv		R, r	rîvî		Z, z	zirrna	
Û, û	ûêstir							



# Jîn

Te çend xoşik u bira hene?	Wextê Xwidê biçîkekê dit, hîn dê çawa pîroz kin?	Şulê birayê te çi ye?	Te çend mam u met hene?	Tu çend ezmana dizanî?	Çend miruv digel we dijîn?	Te şî bi pismamê xu kir?	Te dutmama xu îna?	Te çend xoşik hene?	Şulê te çi ye?	Tu çend ezmana dinivîsî?	Her roj tu çend se'eta diçî şulê / medresê?									
Tu çawa diçî şulî?	<div><div>Mal u Heval</div><div>Xilas bî!</div></div>										Navê babê te çi ye?									
Heker êk mir, hîn çi lê dîkin?											Çawa hevalê/a te dê zanit tu he jê dikî?	Şulê xoşka te çi ye?	Îdêt we kengî ne? Kîşk roja?	Te çend heval hene?	Tu çend ca dixwî li met'emê?	Tu diçî kîşk medresê?	Te jin înaî? / Te şî kirî?	Deyk u babê te sax in?	Kîş xwarin xuş e?	
Te miruv li Mîsilê hene?											Kîş xwarin ne xuş e?								Şulê deyka te çi ye?	Dezgirê te çawa bî?
Li kîve Xwidê biçîk didit?											Çend miruv li mala te ne?								Kî li mala te amana dişot?	Her sal tu çend roj diçî bêhin vedanê?
Tu çawa diçî medresê?											Her roj tu çend se'et şul dikî?	Tu çi dikî li bêhin vedanê?	Tu çend ezmana dixwînî?	Xanîê we çend mezel hene?	Her heftîa tu çend roj şul nakî?	Her roj wextê tu şul nakî, pa tu çi dikî?	Li gel kîşk miruva tu şul dikî?	Tu çend ca dê çi mala hevalê/a xu?		
Tu li kîve şul dikî?																		Şulê deyka te çi ye?	Te çend bira hene?	
Daweta te çawa bî?	Tu di gel çend miruva şul dikî?	We çend dujmin hene?	Şulê bapîrê te çi ye?	Wextê te jin îna / şî kir, 'emirê te çend bî?	Wextê tu bêhin vedana xu wer digirî, tu çi dikî?	Heker deyk u babê biçîkekê dimirin, kî dê wî bi xudan dîkit?	Şulê mamê te çi ye?	Çend ca hevalê/a te têt mala te?	Te çend xal u xalet hene?	<div>Dest pê bikin.</div>										

© 2006 by Şirîn

# Dest pê bikin.

# Mala Kurdî

Ev wêne dirist kirin ji laê wêneçêkerekê ji bajêrê Zaxo, Kurdistana Îraqê, 1993.

